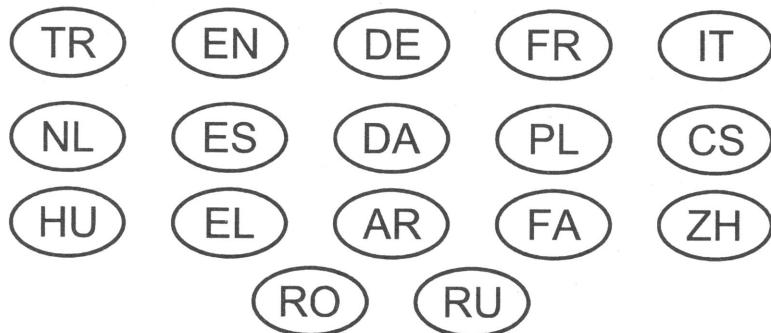




FILTERS



TÜRKÇE

FİLTRE KULLANIM KİLAVUZU

Aşağıdaki talimatlar, solunum filtrelerinin kullanımında maksimum performans ve güvenliği sağlamak amacıyla verilmiştir.

Tanım:

Anestezi, reanimasyon ve yoğun bakımda bakteriyal/viral filtrasyon ve nemlendirme amaçlı olarak solunum devrelerinde kullanılan tek kullanımlık HME ve/veya bakteriyal/viral filtre.

Kullanım Talimatı:

Filtreyi; bağlantı noktalarının sağlam ve güvenli olduğundan emin olarak; kapalı emme sistemi, anestezi - ventilasyon cihazı, kateter bağlantısı veya solunum sistemine bağlayınız. Ayrıca, eğer mevcut ise, kapnometri portunun tipasının sıkıca kapalı olduğundan emin olunuz.

Uyarılar:

1. Filtre tek bir hastada kullanılmak üzere üretilmiştir ve tavsiye edilen maksimum kullanım süresi 24 saatir.
2. Filtre yalnızca hasta ile solunum devresi arasında kullanılır.
3. Ürün temizoda koşullarında üretilmiştir. Eğer ürün ve ürün ambalajı zarar görmüşse lütfen ürünü kullanmayınız.
4. Bu ürün her zaman ve kesinlikle bir uzman hekim kontrolünde kullanılmalıdır.
5. Hastadan gelen salgılar sonucunda rezistansı artmış olan filtreleri lütfen yenileri ile değiştiriniz.
6. Bu cihazın kullanımında cihazdan kaynaklanacak olan ek ölü boşluk hesaba katılmalıdır.

Bu ürün latex içermez.

STERILE EO

CE 0197



ALTERA®

Altera Tibbi Malzeme San. ve Tic. A.Ş.
İbni Melek OSB Mh. Tosbi Yol 4 Sk. No:29
35900 Tire - İzmir - Turkey
Tel: +90 232 513 51 10 (Pbx)
Fax: +90 232 513 51 14
www.altera.com.tr
costumercare@altera.com.tr

ENGLISH

USER MANUAL FOR FILTER

The following instructions are provided for maximum performance and safety in use of breathing filters.

Description:

Single patient use HME and antibacterial/viral filter for breathing circuits in anesthesia, reanimation and intensive care for bacterial and viral filtration as well as humidification of patient airways.

Instruction for use:

Connect the device securely to breathing system, catheter mount, anesthesia/ventilator machine, closed suction system ensuring that the connections are tight and safe. Also check if present perfect seal of the cap for capnometry port.

Warnings:

1. The filter has been manufactured for single patient use and maximum recommended hours of use is 24 hours.
2. This filter is only used between the patient and breathing circuit.
3. The product is manufactured under clean room conditions. Do not use if the product and product package is damaged.
4. This product should be used only and exclusively under supervision of a physician.
5. Replace the filter in the event of increased resistance due to secretion from the patient.
6. The additional dead space of this device must be taken into consideration when used.

The product is latex-free.



FRANÇAIS

GUIDE D'UTILISATION DU FILTRE

Les instructions suivantes sont fournies pour une performance maximale et la sécurité dans l'utilisation des filtres respiratoires.

Description :

L'humidificateur de filtre antibactérien viral HME pour les circuits d'anesthésie, réanimation et de thérapie intensive pour le filtrage de type électrostatique virale et bactérien ainsi que pour l'humidification de l'air.

Mode d'emploi :

Branchez l'appareil sûrement au système de respiration, au support pour cathéter mount, au dispositif d'anesthésie/ventilateur et au système fermé d'aspiration en s'assurant que les raccordements sont bien serrées et sécurisées. Vérifiez également si l'étanchéité du bouchon est parfaite pour l'accès à la capnométrie.

Avertissement :

1. Le filtre est fabriqué pour un usage unique sur un seul patient et la durée d'utilisation maximale recommandée est de 24 heures.
2. Le filtre est utilisé seulement entre le patient et le circuit de la respiration.
3. Le produit est fabriqué et conditionné dans les circonstances de salle blanche. Si le produit et l'emballage du produit sont endommagés, ne pas utiliser le produit.
4. Le produit doit absolument être utilisé sous la surveillance d'un médecin.
5. Remplacez, s'il vous plaît, les filtres dans le cas d'une résistance accrue due à des sécrétions chez le patient.
6. L'espace mort supplémentaire résultant de cet appareil doit être tenu compte.

Le produit non contient pas de latex.



DEUTSCH

FILTER GEBRAUCHSANWEISUNG

Die nachfolgende Gebrauchsanweisung ist dafür vorgesehen eine maximale Leistung und Sicherheit beim Einsatz von Atemfiltern zu gewährleisten.

Beschreibung:

Einsatz in Anästhesie, Reanimation und Intensivmedizin für bakterielle und virale Filterung sowie Befeuchtung des Atemkreislaufes als Einweg HME und / oder Bakterielles /Virales Filter.

Gebrauchsanweisung:

Verbinden Sie das Filter, indem Sie sicherstellen, dass die Verbindungstellen sicher und stabil sind, das geschlossene Absaugsystem, Anästhesie – Belüftungseinrichtung an die Katheter-Verbindung oder an die Beatmungsmaschine. Falls vorhanden, stellen Sie sicher, dass der Stecker des Kapnometer Ports fest verschlossen ist.

Hinweise:

1. Das Filter wurde für einen Einweggebrauch hergestellt und die empfohlene Maximale Benutzungsdauer beträgt 24 Stunden.
2. Das Filter darf nur zwischen dem Patienten und dem Atemkreislauf benutzt werden.
3. Das Produkt wurde gemäß Reinraumbedingungen hergestellt. Falls das Produkt und die Verpackung des Produktes beschädigt ist, das Produkt bitte nicht benutzen.
4. Das Produkt darf nur und ausschließlich unter Aufsicht eines Facharztes benutzt werden.
5. Filter, dessen Resistenz aufgrund der Sekrete des Patienten erhöht wurde, sollten mit Neuen ersetzt werden.
6. Beim Gebrauch dieses Gerätes, muss der zusätzliche Tod-Raum des Produktes berücksichtigt werden.

Dieses Produkt enthält kein Latex



ITALIANO

MANUALE D'USO DEI FILTRI

Le seguenti istruzioni hanno lo scopo di fornire le massime prestazioni e la sicurezza nell'utilizzo dei filtri respiratori.

Descrizione:

Il filtro monouso HME e/o batterico/virale viene utilizzato nel circuito respiratorio per la filtrazione batterica / virale e l'umidificazione in anestesia, rianimazione e terapia intensiva.

Istruzioni per l'uso:

Collegare il dispositivo al sistema respiratorio, all'attacco del catetere, al dispositivo di ventilazione – anestesia oppure al sistema di aspirazione chiuso assicurandosi che i collegamenti siano saldi e sicuri. Inoltre, se presente, assicurarsi che la presa del capnometro sia ben chiusa.

AVVERTENZE:

- 1.Il filtro è stato fabbricato per utilizzo in un singolo paziente e la durata massima raccomandata d'utilizzo è 24 ore.
- 2.Il filtro viene utilizzato solo fra paziente e circuito respiratorio.
- 3.Il prodotto è fabbricato in condizioni di camera bianca. Non utilizzare il prodotto se la confezione risulta danneggiata.
- 4.Il prodotto si deve usare sempre ed assolutamente sotto la supervisione di un medico.
- 5.Sostituire il filtro in caso di aumento di resistenza dovuta alla secrezione dal paziente.
- 6.Nell'uso di questo dispositivo, lo spazio morto addizionale risultante dal dispositivo deve essere preso in considerazione. Questo prodotto è privo di lattice.



DUTCH

GEBRUIKSAANWIJZING VAN FILTER

De volgende instructies worden verstrekt ter bevordering van maximale prestatie en veiligheid bij het gebruik van beademingsfilters.

Omschrijving:

Wegwerp HME filter en/of bacteriële / virale filter worden gebruikt bij het ademhalingscircuit bij anesthesie, reanimatie en intensieve care om bacteriële / virale filtratie en bevochtiging te kunnen zorgen.

Gebruiksaanwijzing:

Sluit de filter aan het gesloten afzuigsysteem, anesthesie - het ventilatiesysteem, katheter verbinding of luchtwegen met verbindingspunten waarvan u weet dat deze sterk en veilig zijn. Tevens zorg er ook voor dat de stekker van capnometry poorten goed zijn gesloten indien deze aanwezig zijn.

Waarschuwingen:

1. Filter is ontwikkeld voor enkelvoudige gebruik en geadviseerde maximale gebruiksduur is 24 uur.
 2. Filter wordt uitsluitend gebruikt tussen de patiënt en het ademhalingscircuit
 3. Het product is geproduceerd onder schone kamer condities. Gebruik het product niet indien de verpakking of het product is beschadigd.
 4. Het product mag uitsluitend gebruikt worden onder supervisie van gespecialiseerde arts.
 5. Verwissel de filters met een verhoogde weerstand door afscheidingen uit de patiënt met nieuwe filters.
 6. Er dient rekening te worden gehouden met extra dode ruimte van het product in het ademhalingscircuit.
- Het product bevat geen latex.

STERILE EO

CE 0197



DANSK

BRUGSANVISNING FOR FILTER

Følgende instruktion er gældende for maximal performance og sikkerhed ved brug af filtre.

Produktbeskrivelse

Engangsfilter (single use) HME (fugt)og bakterie/virus til ventilationssystemer til anæstesi, intensiv samt til genoplivningsudstyr. Filtrene fugter patientens luftveje og beskytter mod bakterie og virus.

Brugsanvisning

Filtret; sørge for at portene er robuste og sikkre, forbind filtret til det lukkede udssugningssystem, anæstesi- ventilationsapparat eller kateter. Sørge for at kapnometri porten, hvis en sådan findes, er tæt lukket.

Advarsler

1. Filtrert er til én patients brug (single patient use) og kan maksimalt anvendes i 24 timer.
 2. Filtrert bruges kun i forbindelse patienten og vejtrækningskredsløbet.
 3. Produktet er fremstillet i rent rum. Bør ikke anvendes hvis produktet eller indpakningen er beskadiget.
 4. Produktet må altid kun anvendes under kontrol af speciallæge.
 5. Udskift filtret hvis modstanden øges på grund af sekretion.
 6. Vær opmærksom på filtrets deadspace under ventilationen.
- Produktet er latexfrit.

STERILE EO

CE 0197



ESPAÑOL

GUIA DE UTILIZACION DEL FILTRO

Las siguientes instrucciones son suministradas para obtener el máximo rendimiento y seguridad en el uso de filtros de respiración.

Descripción:

El filtro antibacteria viral e humidificador HME para los circuitos de anestesia, reanimación y terapia intensiva para la filtración de tipo electroestático viral y bacteriana y así que para la humectación del aire.

Instrucciones de uso:

Conecte el dispositivo de forma segura al sistema respiración, monte al catétere mount, a la máquina de anestesia/ventilador, al sistema de respiración asegurándose que las conexiones estén apretadas y seguras. También compruebe si la tapa para el puerto de capnometría está bien apretada.

Advertencias:

1. El filtro ha sido fabricado para uso individual y el plazo de uso máximo recomendado es de 24 horas.
 2. El filtro se usa solamente entre el paciente y el circuito de respiración.
 3. El producto está fabricado en condiciones de sala acéptica. Si el producto o el embalaje del producto está dañado no utilice el producto.
 4. Este producto debe ser utilizado absolutamente bajo la supervisión de un médico.
 5. Sustituir por favor los filtros en caso de aumento de la resistencia al cabo de la secreción proveniente del paciente.
 6. El espacio muerto adicional de este dispositivo resultante de ello se debe tener en cuenta.
- Este producto no contiene latex.

STERILE EO

CE 0197



POLSKI

INSTRUKCJA UŻYCIA FILTRA

Poniższe instrukcje zostały przedstawione, w celu zapewnienia maksymalnej wydajności oraz bezpiecznego użycia filtrów oddechowych.

Opis:

Jednorazowy filtr oddechowy HME oraz/ lub filtr bakteryjno-wirusowy stosowany jest, w celu zapewnienia filtracji bakteryjno-wirusowej bądź odpowiedniego nawilżenia, w znieczuleniu, reanimacji, oraz na intensywnej terapii.

Instrukcja użycia:

Podłącz filtr do zamkniętego układu ssącego, aparatu znieczulającego – urządzenia wentylacyjnego, cewki bądź układu oddechowego upewniając się, iż połączenia zostały wykonane w sposób pewny oraz bezpieczny. Sprawdzić również uszczelnienie zaślepki w porcie do kapnometrii.

Uwagi:

1. Filtr został wyprodukowany z przeznaczeniem dla pojedynczego pacjenta, a zalecaný czas jego użycia wynosi 24 godziny.
 2. Filtr należy stosować jedynie między pacjentem a obwodem oddechowym.
 3. Filtr produkowany jest w pomieszczeniach o bardzo wysokim poziomie czystości. Proszę nie używać jeśli produkt i opakowanie jest uszkodzony.
 4. Filtr powinien być używany tylko i wyłącznie pod nadzorem lekarza.
 5. Wymienić filtr, w przypadku zwiększenia rezystancji, spowodowanej wyciekaniem wydzieliną pacjenta.
 6. Podczas stosowania urządzenia należy uwzględnić martwą przestrzeń wnoszoną przez filtr.
- Produkt nie zawiera lateksu.

STERILE EO

CE 0197



ČEŠTINA

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA PRO FILTR

Následující pokyny slouží k maximálnímu využití a bezpečnosti provozu dýchacích filtrů.

Popis:

HME a/nebo antibakteriální/antivirové filtry určené pro použití do dýchacích okruhů v anesteziologii, resuscitaci a intenzivní péči. Zajišťují antibakteriální a antivirovou bariéru a zároveň zvhlcují dýchací cesty.

Pokyny k použití:

Bezpečně připojte zařízení k dýchacímu systému, anesteziologickému - ventilačnímu přístroji, katétru nebo k uzavřenému odsávacímu systému a ujistěte se, že jsou všechna tato spojení těsná a pevná. V případě použití kapnometrie zkontrolujte též těsnost připojení kapnometrického portu k filtru.

Upozornění:

1. Filtr je určen pro jednoho pacienta a jeho doporučená maximální doba použití je 24 hodin.
2. Filtr je určen k výhradnému použití mezi pacientem a dýchacím přístrojem.
3. Filtr byl vyroben ve sterilním prostředí. Nepouživejte výrobek, pokud byl výrobek a obal poškozen.
4. Výrobek by měl být používán pouze a výhradně pod dohledem k lékaře.
5. Provedte výměnu filtru, pokud dojde ke zvýšení odporu průtoku vlivem sekretu z dýchacích cest pacienta.
6. Při použití je nutno vzít v úvahu hodnotu mrtvého prostoru filtru. Výrobek neobsahuje latex.

STERILE EO

CE 0197



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΦΙΛΤΡΩΝ:

Οι παρακάτω οδηγίες χρήσεως παρέχονται για τη μέγιστη απόδοση και ασφάλεια στην χρήση των αναπνευστικών φίλτρων.

Περιγραφή :

Μιας χρήσης Εναλλάκτης Ύγρανσης-Θέρμανσης (HME) και Αντιβακτηριακό/ϊικό φίλτρο για αναπνευστικά κυκλώματα στην ανασθησία, Ανάνψη και εντακτική θεραπεία τόσο για βακτηριακό και ίικό φιλτράρισμα όσο και για ύγρανση των αεραγωγών του ασθενούς.

Οδηγίες Χρήσεως :

Συνδέστε την συσκευή με ασφάλεια στο αναπνευστικό κύκλωμα, στην κρικοειδή προέκταση, στο μηχάνημα ανασθησίας/αναπνευστήρα, στο κλειστό σύστημα αναρρόφησης βεβαιώνοντας ότι οι συνδέσεις είναι σφιχτές και ασφαλείς. Ελέγχετε επιπλέον υπάρχει ότι έχει κλείσει καλά το καπάκι για την θύρα καπνομετρίας.

Προειδοποιήσεις :

1. Το φίλτρο έχει κατασκευαστεί για μία και μόνη χρήση ενός ασθενούς και η Μέγιστη συνιστώμενη διάρκεια χρήσης είναι 24 ώρες.
2. Το φίλτρο χρησιμοποιείται μόνο μεταξύ του αναπνευστικού κυκλώματος και του ασθενούς
3. Το προϊόν κατασκευάζεται κάτω από συνθήκες καθαρού δωματίου. Μην το χρησιμοποιήσετε εάν το προϊόν και συσκευασία του προϊόντος έχει υποστεί ζημιά
4. Αυτό το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο και αποκλειστικά υπό την επίβλεψη γιατρού.
5. Αντικαταστήστε το φίλτρο σε περίπτωση αυξημένης αντίστασης λόγω των εκκρίσεων του ασθενούς.
6. Ο επιπρόσθετος νεκρός χώρος της συσκευής πρέπει πάντα να λαμβάνεται υπ' όψιν όταν χρησιμοποιείται.

Το προϊόν δεν περιέχει υλικό λάτεξ.

STERILE EO

CE 0197



MAGYAR

A szűrő használati utasítás

Az alábbi utmutatásokat annak érdekében nyújtjuk, hogy légzőköri szűrőket a maximális biztonsággal és teljesítménnyel alkalmazzák.

Definíció:

Egyszer használatos HME és baktérium/vírus szűrő használ a légzőkörben. Használ, az érzéstelenítésben és intenzív osztályban, nedvesít és baktérium/vírus szűröként.

Kezelési utasítás:

Csatlakoztassa a szűrőt biztosan a légzőkörhöz, katéter tartóhoz, altatólelegeztető készülékhez, zárt elszívó rendszerhez meggyőződve arról, hogy a csatlakozás szoros és biztonságos. Ezenkívül, ha meglévő pedig ebben biztos vagy, hogy a gáz-mintavételek jól záródik-e.

Figyelemzeti rész:

1. A szűrőt egy beteghez használatos eszköznek gyártották, maximálisan 24 óra időtartamú folyamatos használatra.
2. Csak használja a szűrőt, hogy beteg és légzőkörben között.
3. A termék nagytisztaságu feltételek mellett készült. Ne használja, amennyiben a termék és a termék csomagolása sérült.
4. Ez a termék határozottan és minden hazsnálható az orvosi felügyelet mellett.
5. Cserélje ki a szűrőt abban az esetben, ha a páciens váladékozása által megnövekedett a szűrő áramlási ellenállása.
6. A termék által hozzáadódó holttérszám nagyságát a használat során figyelembe kell venni.

Ez a termék nem tartalmaz latexet.

STERILE EO

CE 0197



التيك

الفلتر يجب اتباع التعليمات و الخطوات التالية عند استعمال الفلتر للحصول على النتيجة المثلى.

المواصفات -: يستخدم للمرضى الواحد، مرطب للهواء، ضد الطير و سبب و الكهرباء، يستخدم مع الدائرة التنفسية في عملية التخدير، بالإضافة إلى ترطيب المجاري و القصبات الهوائية.

تعليمات للاستخدام المناسب -: يصل الفلتر بالجهاز المراد استخدامه ، الدائرة التنفسية ، جهاز التنفس او جهاز الشفط ذو النظام الغلق و التأكد بأن جميع الوصلات الآغلاق.

التحذيرات :
* لقد تم صنع هذا الفلتر بحيث للمرضى الواحد فقط و يتم تبديلة كل 24 ساعة.
* يستخدم الفلتر فقط بين المريض و دائرة التنفس.

* تم تصنيع الفلتر في غرف عقيدة، لا يستخدم المنتج اذا وجد اي نتف في المنتج او الغلاف.

* استخدام الفلتر يجب ان يكون تحت اشراف الطبيب او المشرف المختص.
* استبدال الفلتر في حال زيادة مقاومة للهواء التي قد تسببها افرازات المريض.

* يجب الاخذ بعين الاعتبار المساحة الميئية الاضافية عند استخدام الفلتر.

STERILE EO

CE 0197



STERILE EO

CE 0197



دفترچه راهنمای استفاده از فیلتر:

دستور العمل های ذیل جهت ایجاد عملکرد و اینمی فوق العاده در حین استفاده از فیلتر های تنفسی ارائه شده است.

شرح:

در بیهوشی، احیاء و مرابت های ویژه جهت ایجاد فیلتر اسیون ویروسی / باکتریایی و رطوبت تنها فیلتر HME و / یا باکتریایی / ویروسی یک بار مصرف قابل استفاده در مدار های تنفسی می باشد.

طرز استفاده:

با اطمینان خاطر از سالم و اینمی بودن نقاط اتصال؛ فیلتر را به سیستم مکش بسته، دستگاه بیهوشی - تهوية، سیستم کاتتر یا سیستم تنفسی متصل کنید. علاوه بر این، در صورت وجود از بسته بودن کامل سرپوش پورت کاپنومتری اطمینان حاصل کنید.

ذکرات: فیلتر ها به گونه ای تولید شده اند که یک بار مصرف بوده و فقط برای یک مریض قابل مصرف می باشد. همچنین حداکثر مدت استفاده 24 ساعت می باشد.

از فیلتر فقط بین بیمار و دستگاه تنفسی قابل استفاده می باشد.

این محصول در شرایط اتاق پاک تولید شده است. در سورتیکه محصول و بسته بندی محصول آسیب دیده باشد، از استفاده از محصول خودداری کنید.

این محصول همواره و قطعاً "می باشد. خواهشمند است فیلتر هایی که در نتیجه ترشحات بیماران مقاومت آنها افزایش یافته است را عرض کنند.

در حین استفاده از این دستگاه فضای خالی مازاد ناشی از دستگاه را نیز در نظر بگیرید.

این دستگاه حاوی لاتکس نمی باشد.



ROMÂNĂ

MANUAL DE UTILIZARE FILTRU

Următoarele instrucțiuni au fost date în scopul asigurării performanței și siguranței maxime pe parcursul utilizării filtrelor de intubație.

Definire:

Filtru viral HME de unică folosință utilizat la circuitele de intubație în scopul filtrației bacteriene/virale și schimbării căldura și umedețea în secțiile de anestezie, reanimare și terapie intensivă.

Instrucțiuni de Utilizare:

Asigurându-se că punctele de racordare sunt solide și sigure; racordați filtrul la sistemul de aspirare închis, aparatul de anestezie-ventilare, racordul carterului sau sistemul de intubație. Deasemenea, dacă există, asigurați-vă că dopul portului capnometru este bine închis.

Avertismente:

1. Filtrul a fost fabricat în scopul folosirii la un singur pacient și durata maximă de utilizare este de 24 de ore.
2. Filtrul se utilizează numai între pacient și circuitele de intubație.
3. Produsul a fost fabricat în condiții de cameră curată. În cazul în care produsul și ambalajul sunt deteriorate să nu folosiți produsul.
4. Prezentul produs trebuie utilizat întotdeauna sub supravegherea unui medic specialist.
5. Vă rugăm să înlocuiți cu altele noi filtrele cu rezistență sărită în urma secrecțiilor venite de la pacient.
6. Pe parcursul utilizării acestui aparat trebuie calculat spațiul mort survenit de la produs. **Bu** Acest produs nu conține latex.



过滤器的使用指南

以下说明是为了确保呼吸过滤器使用时的最大性能和安全而给予的。

定义：

在麻醉、急救和重病监护室内等待时，为了过滤细菌/病毒和加湿作用所实用的HME/细菌/病毒过滤器。

使用说明：

当已确保过滤器与连接点的紧密和安全时，连接于闭合抽吸系统、麻醉 - 通风设备、导管或呼吸系统。另外，要确保烟的密度测定顶端塞口的塞紧。

注意：

1. 过滤器的生产仅为单个患者所使用并建议的最大使用寿命为24小时。
2. 过滤器只在患者和呼吸回路上所使用。
3. 产品在洁净室条件下所生产的。若在产品和产品包装上有所损害请不要使用此产品。
4. 此产品在任何时候必须要有专家的监控下所使用。
5. 由患者的分泌导致过滤器抗性的增加时，请更换新的过滤器。
6. 在本装置的使用时，必须要考虑装置将会造成的附加无效腔。本产品不含乳胶。



РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ФИЛЬТРА

Соблюдение этих инструкций обеспечит наилучшее функционирование и максимальную безопасность фильтров для оборудования, предназначенного для поддержки дыхания.

Описание: Одноразовый влагообменный и противобактериальный/противовирусный фильтр для дыхательных контуров, используемых в анестезиологии / реанимации и интенсивной терапии для защиты от бактерий и вирусов, а также для увлажнения дыхательных путей пациента.

Инструкция к использованию: Подсоедините фильтр к дыхательной системе, участку установки катетера, наркозно-дыхательному аппарату, закрытой системе аспирационного отсоса. Убедитесь, что все соединения надежны и герметичны. Если используется капнометрия, также убедитесь в плотном прилегании крышки, закрывающей порт для капнометрии.

Предостережения:

1. Фильтр предназначен для одноразового использования; максимальная рекомендуемая продолжительность его использования 24 часа.
2. Фильтр используется только между пациентом и дыхательным контуром.
3. Продукт изготовлен в стерильных условиях. Не используйте фильтр, если сам продукт и упаковка повреждены.
4. Продукт следует применять только под контролем врача
5. Замените фильтр, если повышается его сопротивление из-за накопления секрета, выделяемого из дыхательных путей пациента.
6. При использовании фильтра нужно учитывать его дополнительное мертвое пространство. Фильтры не содержат латекса.



ALTERA®



Altera Tıbbi Malzeme San. ve Tic. A.Ş.
İbni Melek OSB Mh. Tosbi Yol 4 Sk. No:29
35900 Tire - İzmir - Turkey
Tel: +90 232 513 51 10 (Pbx)
Fax: +90 232 513 51 14
www.altera.com.tr
costumercare@altera.com.tr

AW.04.AL.TAL.0868-REV.02